

Nouvelles

TRIMESTRIELLES

AFSM
AOMS

Le magazine de l'Association des Anciens de l'OMS (AOMS)

Soutenir les anciens, les informer et les aider à garder le contact



Un pot coloré de fleurs d'été pour égayer la grisaille de janvier dans l'hémisphère nord.

***Nature morte* de Raoul Dufy, peinte en 1941.**

Cet artiste français, surtout connu pour son style coloré et décoratif, fait l'objet d'une importante exposition qui se tient actuellement à Rome.

Nous relatons cet événement en page 30

Message du Dr Tedros, Directeur général, aux anciens membres du personnel de l'OMS



L'année 2022 a été une autre année difficile pour notre Organisation car nous avons dû continuer à lutter contre l'épidémie de COVID-19 et de multiples crises dans le monde, notamment l'explosion de foyers épidémiques, les conflits, l'insécurité alimentaire et les situations d'urgence liées au climat et plus encore. Comme toujours, j'ai été incroyablement fier du dévouement, du professionnalisme et de l'humanité avec lesquels nos collaborateurs ont réagi.

L'année 2022 a également été une année charnière, les États membres ayant pris un engagement historique lors de l'Assemblée mondiale de la santé, celui de porter progressivement les contributions obligatoires à 50 % du budget de base au cours de la prochaine décennie, voire même plus tôt si possible. Ce changement de paradigme dans notre financement, s'il est appliqué, donnera à l'OMS une plateforme de financement prévisible et durable à partir de laquelle elle pourra mettre en œuvre des programmes à long terme dans les pays, et nous permettra d'attirer et de retenir les experts dont nous avons besoin. En fin de compte, cela

transformera notre capacité à obtenir des résultats là où cela compte le plus : dans la vie des personnes que nous servons tous.

2023 sera une année charnière dans l'histoire de notre Organisation, puisque nous célébrerons notre 75^{ème} anniversaire. En tant qu'anciens membres du personnel, vous avez tous contribué à faire de l'OMS ce qu'elle est aujourd'hui. Je vous remercie de vos précieuses contributions et je vous encourage à continuer à soutenir notre Organisation. Comme je l'ai déjà dit, vous ferez toujours partie de la famille de l'OMS !

L'anniversaire de l'OMS offre une occasion unique de célébrer les jalons de la santé publique de ces 75 dernières années, d'unir le monde pour relever les défis du XXI^e siècle en matière de santé, de développement et de climat, et de faire progresser nos efforts pour atteindre l'objectif de la santé pour tous.

J'espère que vous serez nombreux à vous joindre aux célébrations et je me réjouis de vous voir.

Je vous souhaite à tous une année 2023 heureuse, saine et sûre. Comme toujours, je suis fier d'être l'OMS.

Dr Tedros Adhanom Ghebreyesus, WHO Director-General

***L'AOMS souhaite une très bonne année
2023 et une très bonne santé
à tous ses lecteurs***

SOMMAIRE

Message de nouvel an du Dr Tedros	2
Réunions de la Gouvernance de l'Assurance-maladie	4
Dates possibles pour les cafés/déjeuners/activités 2023	5
La Décennie pour le vieillissement : un webinaire	6
Nouveaux membres	10
Nouvelles de l'OMS	11
Publications	15
Recettes des lecteurs	16
Souvenances du siècle	17
Nouvelles dans le monde	18
Jeux inter-agences des NU	25
In memoriam	26
Le ciel de janvier à juin 2023	29
Exposition d'art à Rome	30

EDITORIAL

Dans ce numéro, nous avons le plaisir de publier un message spécialement rédigé par le Dr Tedros à l'intention de nos membres. Le soutien continu du DG à notre association est très apprécié. Dans son message, il note que 2023 marque le 75^{ème} anniversaire de l'OMS, dont nous entendrons parler davantage au cours de cette année.

La deuxième partie de notre article concerne la santé et l'environnement : *notre Planète, notre Santé, (Part 1, voir QNT 129)* initialement prévu pour ce numéro de janvier, paraîtra dans un prochain numéro. En effet, l'auteur, la Dre Maria Neira, directrice du département Environnement, changement climatique et santé, a été très surchargée de travail, tant avant qu'après la COP27, au cours de laquelle l'OMS a joué un rôle de premier plan.

La Décennie des Nations Unies pour le vieillissement en bonne santé 2021–2030 a été le sujet de notre premier séminaire en ligne qui s'est tenu le 6 octobre. Robert Bos, membre du comité des AOMS, y a participé et nous en a préparé un rapport complet (*voir page 6 ; et également le rapport des AOMS mondiaux à la page 18*).

Ce qui me laisse juste assez de place pour souhaiter à chacun de nos lecteurs une bonne et heureuse année 2023.

Keith Wynn

COMITÉ DE RÉDACTION

Keith Wynn, *Rédacteur en chef, mise en page.*
Yves Beigbeder, Sue Block Tyrrell,
David Cohen, Maria Dweggah,
Lindsay Martinez, Jean-Paul Menu,
Dev Ray, Rosemary Villars.

La traduction de tous les articles est prise en charge par le Comité de rédaction ainsi que par Catherine d'Arcangues, Michèle Evans, Edmond Mobio et Anne Yamada.

Les opinions exprimées dans ce journal n'engagent que leurs auteurs et ne sont pas nécessairement celles de la rédaction.

Envoyez vos contributions à : Keith Wynn
wynn@bluewin.ch

REMERCIEMENTS

Tous nos remerciements aux Services de l'impression, de la distribution, et du courrier.

CONTACTS IMPORTANTS

AOMS : Bureau L 71, OMS, CH-1211 Genève, Suisse. Tél. : +41 (0) 22 791 3192
Courriel : aoms@who.int ou afsm_aoms@who.int. Permanences, actuellement, il n'y a pas d'accès pour les retraités en raison des restrictions de Covid. Autrement : laisser un message sur le répondeur. Site web : <https://www.who.int/fr/about/former-staff>. **Informations sur la retraite** : consultez <https://www.who.int/fr/about/former-staff/resources>, et pour **Formalités en cas de décès d'un ancien de l'OMS** cliquez sur la 6^{ème} rubrique.

Assurance-maladie (SHI) : Tél. : +41(0) 22 791 18 18; en cas d'absence, prière de laisser un message; Ou envoyez un courriel à shihq@who.int. Le bureau d'information de l'Assurance-maladie à HQ, situé au bureau L 3. Actuellement, il n'y a pas d'accès pour les retraités en raison des restrictions de Covid.

Pensions (CCPPNU) : Le contact par courriel n'est plus possible. A sa place, veuillez écrire via « **contactez-nous** » sur le site web <https://www.unjspf.org/fr/contactez-nous-2/>. **Visites** : actuellement, il n'y a pas d'accès pour les retraités en raison des restrictions de Covid. **Envoi de documents par poste à NY** : United Nations Joint Staff Pension Fund, c/o United Nations, P.O. Box 5036, New York, NY 10163-5036, USA. **Envois à NY par service de livraison (DHL, etc.) ou en recommandé** : United Nations Joint Staff Pension Fund, 37th floor, 1 DHP 885, Second Avenue, New York, NY 10017, USA. **Envoi de documents à Genève** : UNJSPF, c/o Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, Suisse. **Téléphone** : à **Genève** : +41 (0) 22 928 88 00; à **New York** : +1 212 963 6931. **Voir la liste des numéros gratuits et locaux** à <https://www.unjspf.org/fr/toll-free-numbers/>. Dans le cas de **non réception de la pension mensuelle** ou **du décès d'un bénéficiaire**, voir le site : <https://www.unjspf.org/assistance-immediate/> pour instructions.

Ayez votre numéro d'identification unique (NIU) à portée de main.

ASSURANCE-MALADIE – COMITÉ DE CONTRÔLE MONDIAL (SHI GOC)

Résumé des principaux points abordés lors des récentes réunions du Comité de contrôle mondial de l'assurance-maladie du personnel

La 23^{ème} réunion du Comité de contrôle mondial (le Comité) de l'assurance-maladie du personnel (l'assurance) s'est tenue le 29 août 2022 et la 24^{ème} réunion le 1 novembre 2022. Le Comité supervise l'assurance et conseille le Directeur général sur la gestion et les opérations. Les points principaux discutés lors de ces réunions auxquelles ont assisté les deux membres élus par les retraités (Thierry Lambrechts et Ann Van Hulle-Colbert) sont les suivants :

La 23^{ème} réunion a examiné le rapport annuel de l'assurance, la mise à jour des recommandations des auditeurs externes, la mise à jour du rapport des actuaires, des informations du groupe de travail de PAHO et des révisions des prestations liées à la santé mentale.

Les points saillants du rapport annuel ont été présentés, tel que le solde du Fonds et le passif, les résultats opérationnels y compris une analyse des contributions et dépenses, les coûts administratifs, les placements, le taux de croissance des avoirs par entité participante et la répartition des remboursements par groupe d'âge.

Les résultats financiers pour l'année étaient bons. Les avoirs du Fonds ont augmenté de 13% par rapport à l'année précédente. Le rendement des placements pour l'année était de 3.1%. A ce propos, le Directeur général a récemment approuvé une révision de la stratégie de placement visant à mieux tenir compte de la nature à long terme des engagements de l'assurance. Cela entraînerait une augmentation de la part des actifs investis en actions.

Les remboursements pour l'année se sont élevés à 91.5 millions USD contre 88.4 millions USD l'année précédente en raison surtout d'un rattrapage des soins médicaux non urgents qui ont été reportés de l'année précédente en raison du Covid-19.

Le nombre des participants à l'assurance augmente et dépasse actuellement 41.000.

Le Comité a examiné les recommandations du Comité permanent mondial concernant les prestations liées à la santé mentale. Ces recommandations font suite à une étude détaillée par un groupe de travail qui comprend des membres du Comité permanent et des experts internes. Le Comité a accepté les changements de prestations proposés pour faciliter l'accès aux soins de santé mentale. Les détails de ces modifications des règles, approuvées par le Directeur général pour mise en œuvre le 1er janvier 2023, seront communiqués par le Secrétariat de l'assurance en temps voulu.

La 24^{ème} réunion du Comité a porté principalement sur des questions telles que la conformité et la gestion des risques, la gestion des cas et la limitation des coûts, la gouvernance, la mise à jour sur les questions informatiques et les soins de longue durée.

La responsable à la conformité et le Conseiller médical ont présenté leur travail sur la gestion des cas et à la limitation des coûts. La responsable de conformité a également présenté des informations relatives aux cas de fraude présumée et à la manière dont ils sont traités. Leur travail sur la gestion des cas est coordonné. Ils essaient de trouver des solutions lorsqu'ils sont confrontés à des estimations/charges excessives. Ils visent toujours à atteindre un équilibre entre la maîtrise des coûts et l'accès à des soins de qualité. Ils jouent

également un rôle important dans l'élaboration et l'amélioration des accords préférentiels avec certains prestataires de soins de santé. Cela permet aux participants et au Fonds d'économiser de l'argent.

Le Président du Comité permanent mondial de l'assurance a présenté un résumé des travaux de ce comité au cours de l'année écoulée. Certains des cas examinés sont de nature de plus en plus complexe. Compte tenu de son expérience, le Comité permanent a recommandé d'apporter d'autres modifications aux règles de l'assurance, dont la plupart ont été acceptées par le Comité Mondial de Contrôle. D'autres changements ont été reportés afin de donner plus de temps pour examiner le texte approprié.

Le Secrétariat a fait le point sur l'état d'avancement de l'étude sur les soins de longue durée. Il a informé le Comité qu'une demande de propositions avait été lancée pour identifier un fournisseur qui serait en mesure de modéliser le coût de toute modification proposée des soins de longue durée ainsi que de toute autre modification future des règles relatives aux prestations. Nous (les membres élus par les retraités) avons insisté pour que la priorité soit accordée à cette question qui avait été reportée depuis un certain temps déjà. Il a été convenu qu'un groupe de travail serait créé afin de faire avancer ces travaux.

La prochaine réunion du Comité aura lieu en juin 2023.

Ann Van Hulle-Colbert

2023 : DATES POSSIBLES POUR LES CAFÉS/DÉJEUNER/ACTIVITÉS DANS LA RÉGION DE GENÈVE

Ferney-Voltaire : Les déjeuners ont lieu le dernier lundi du mois au *Restaurant Voltaire*, 10 Grand'rue à 12h00. Le restaurant se trouve à l'intérieur du café, en face du bar, sur la gauche. Carl Freeman tient à jour une liste électronique des personnes qui participent habituellement aux déjeuners. Si vous n'êtes pas sur la liste et que vous souhaitez être informé de la date à laquelle ils peuvent avoir lieu, veuillez prendre contact avec Carl à carlfreeman33@gmail.com.

Genève :

Cité Seniors : Veuillez consulter leur site web – www.geneve.ch/fr/cite-seniors – pour connaître leurs activités. Le premier mercredi du mois, les après-midi café « Carrefour International » ont lieu de 14h00 à 16h00 à la Cité Seniors, 62 rue de Lausanne/28 rue Amat. La Cité Seniors propose de nombreuses activités dont le programme est à retrouver sur le site internet ou sur appel gratuit au 0800 18 19 20. La Cité est ouverte le mardi de 10h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00, du mercredi au vendredi de 09h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00, et le dimanche de 11h30 à 17h00.

CAD – Hospice général : Propose de nombreuses activités pour les seniors, leur programme peut être trouvé sur www.hospicegeneral.ch/fr/ ou appelez-les au 022 420 52 00 du lundi au vendredi de 08h30 à 12h00 et de 14h00 à 17h00.

Fondation pour la Formation des Aînées et des Aînés de Genève (FAAG) : Organise des conférences le jeudi. Consultez leur site internet www.faag-ge.ch pour connaître le programme.

Institut National Genevois : organise également des conférences et des concerts à Genève, dont les détails peuvent être trouvés sur leur site web : www.inge.ch, ou par téléphone 022 310 41 88.

Nyon : Les cafés mensuels restent suspendus dans l'attente d'un volontaire pour les organiser. Si vous souhaitez assumer cette responsabilité, veuillez envoyer un message à aoms@who.int.

LA DÉCENNIE POUR LE VIEILLISSEMENT EN BONNE SANTÉ 2021–2030

Unir ses forces pour vieillir en bonne santé, un webinaire qui fait date



La Décennie

L'OMS a toujours été attentive aux problèmes de santé spécifiques aux personnes âgées et au processus de vieillissement, efforts considérablement renforcés par la désignation officielle de la période 2021–2030 comme Décennie des Nations Unies pour le vieillissement en bonne santé. Cette Décennie spéciale fournit un cadre de collaboration mondiale, réunissant divers secteurs et parties prenantes en vue d'améliorer la vie des personnes âgées, de leurs familles et de leurs communautés. L'OMS s'en est vue confier le Secrétariat pour promouvoir, coordonner et suivre les activités de la Décennie, dirigé par l'Unité de l'évolution démographique et du vieillissement en bonne santé, la mise en œuvre du programme étant soutenue par des points focaux pour le vieillissement en bonne santé dans les six bureaux régionaux de l'OMS.

Lors des premières discussions, la valeur de la participation et de la collaboration avec la Décennie a été reconnue par le Comité exécutif de l'AOMS à Genève et par les AOMS régionales à travers le Conseil mondial de l'AOMS. Il y eut un consensus sur le fait qu'un atelier ou un webinaire en ligne serait une première étape appropriée pour informer les membres de l'AOMS dans le monde entier, écouter leurs préoccupations liées au vieillissement, évaluer leur intérêt à participer aux initiatives de la Décennie et discuter d'activités de collaboration spécifiques.

Qu'est-ce qui définit la décennie des nations unies pour le vieillissement en bonne santé ?

La collaboration intersectorielle, interinstitutionnelle voire intergénérationnelle envisagée dans le cadre des objectifs de la Décennie se concentre sur quatre domaines d'action interconnectés :

- changer notre façon de penser, de ressentir et d'agir face à l'âge et au vieillissement ;
- développer les communautés de manière à favoriser les capacités des personnes âgées ;
- fournir des soins intégrés centrés sur la personne et des services de santé primaires adaptés aux personnes âgées ; et
- donner accès aux soins de longue durée aux personnes âgées qui en ont besoin.

Les activités associées se déroulent aux niveaux local, national, régional et mondial. Elles s'attaqueront aux défis actuels auxquels les personnes âgées sont confrontées, tout en anticipant les défis futurs pour ceux qui doivent encore vieillir. Les activités se concentrent sur les personnes âgées, tout en reconnaissant que les environnements dans lesquels nous naissons, grandissons, travaillons et vivons influencent fortement les opportunités qui s'offrent à chacun de nous à mesure que nous vieillissons. Ne laisser personne de côté, principe fondamental des Objectifs de Développement durable, l'est également dans la conception de l'action de la Décennie.

Pour plus d'informations sur la Décennie, veuillez consulter

<https://www.decadeofhealthyageing.org/fr/home>

Les préparatifs

Ayant décidé d'organiser un webinaire mondial pour un public de membres de l'AOMS, un petit groupe de travail a été mis en place comprenant des membres du comité AOMS du Siège, de l'OPS/AMRO et de WPRO, et du personnel du programme de Genève et de Washington DC. Ce groupe a été chargé de formuler les objectifs et les résultats attendus du webinaire et de développer un programme de 90 minutes. Ils ont convenu que ce webinaire devrait aller au-delà de la simple information du public sur la Décennie et ses buts et objectifs, mettre en évidence les activités de l'AOMS en cours liées à la Décennie (l'OPS est à l'avant-garde) et explorer les options et opportunités pour une action collaborative plus poussée entre les AOMS et les programmes.

Comme il existe une grande diversité entre les régions en termes de démographie, ainsi que de déterminants environnementaux, sociaux, économiques et culturels de la santé dans le contexte de la vieillesse, des initiatives d'action collaborative devraient surgir aux niveaux national et régional. Des événements mondiaux réguliers tels que ce webinaire offrent des opportunités d'échanger et d'apprendre des expériences des autres. Le webinaire était un mélange de diffusion d'informations et de discussions sur l'engagement et les mesures de suivi.

Le groupe de travail a mené une enquête rapide parmi les personnes inscrites au webinaire, pour évaluer les connaissances sur la Décennie, ainsi que les attentes et les compétences en matière de participation aux webinaires. Un questionnaire, envoyé deux semaines avant le webinaire, portait sur le profil du répondant, sa connaissance générale de la Décennie et les attentes du webinaire. Une semaine avant le webinaire (la date limite), 28 réponses avaient été reçues, montrant ce qui suit :

Tous les répondants étaient des membres de l'AOMS, principalement de l'AOMS Genève (31 %) avec une représentation substantielle (>15 %) de l'OPS/AMRO et de WPRO ; la tranche d'âge 60-69 ans représentait près de la moitié des répondants (48,4 %), avec 70-79 ans à 25,8 % et 80-89 ans à 22,6 % ; les résultats ont montré un équilibre hommes/femmes à 54,8 %/45,2 % ; et 85 % des répondants percevaient leur propre santé comme bonne ou mieux (48,4 % même très bonne). Seuls 10 % des répondants n'avaient jamais

assisté à un webinaire auparavant ; et seulement 25 % ont trouvé la technologie des webinaires difficile à gérer.

Sur les 28 répondants, 18 savaient que l'ONU avait déclaré la Décennie du vieillissement en bonne santé 2021-2030 (63,3 %) et quelques autres ont choisi l'OMS comme agence chef de file pour la Décennie (aucune autre agence n'a été indiquée). Parmi les 4 catalyseurs de la Décennie, *la Voix et l'Engagement* ont obtenu le score le plus élevé en termes de priorité, tandis que *le Leadership et le Renforcement des Capacités* n'étaient la première priorité de personne.

Trois des résultats attendus du webinaire ont obtenu de bons résultats :

- Le fait que le DG inaugurerait le webinaire rappellerait à tout le personnel (actuel et retraité) l'importance des anciens membres du personnel pour les mandats actuels de l'OMS.
- Le webinaire offrirait la reconnaissance que la Décennie est une opportunité d'améliorer la vie des générations actuelles et futures.
- Il serait une reconnaissance que la mise en œuvre des options politiques et pratiques décrites dans les objectifs de la Décennie nécessite une collaboration à différents niveaux et entre les secteurs et les parties prenantes et que les personnes âgées doivent être au centre de toutes les actions.

Le nombre de répondants (28) par rapport à la participation globale (130) ne permet pas de tirer des conclusions générales de cette enquête, mais ses résultats ont permis d'orienter le webinaire vers une collaboration plus poussée dans les domaines de la *Voix et de l'Engagement*, et de la *Recherche et de la Collecte de Données*, qui ont tous deux obtenu une note élevée. Pour la plupart des répondants, ce webinaire était principalement un exercice de sensibilisation.

Un rapport complet des travaux du groupe de travail sera soumis aux AOMS.

Le webinaire

Le webinaire s'est tenu le 6 octobre 2022 et a commencé à 12h30 (CET) par un mot de bienvenue du Dr Tedros, qui a assisté un bon moment pour écouter



Ouverture du webinaire : Alana Officer, Cheffe de l'Unité Changement démographique et vieillissement en bonne santé; Dr Tedros, Directeur général ; Robert Bos, membre du Comité exécutif de l'AOMS.

les présentations. Il a remercié les associations d'anciens membres du personnel, au Siège et dans les Régions, pour son organisation et les autres activités en faveur de la Décennie des Nations unies pour le vieillissement en bonne santé. Il a souligné son caractère unique qui a permis au personnel et aux anciens membres de se rencontrer aussi bien au Siège que dans les Régions.

S'adressant aux retraités, le Dr Tedros a déclaré : « *En tant qu'anciens membres du personnel de l'OMS, vous pouvez jouer un rôle important pour relever ces défis et en tant que membres plus âgés de la famille de l'OMS, votre expérience peut aider à orienter nos travaux. Nous vous invitons à contribuer activement au succès de la Décennie du vieillissement en bonne santé et vous invitons aussi à participer à notre programme de mentorat* ». Puis il a cité un vieux proverbe africain qui dit : « *Ce qu'un homme ou une femme âgé(e) peut voir assis, la jeunesse ne peut le voir debout* ». Cela signifie que l'expérience et la sagesse qui viennent avec l'âge permettent aux personnes âgées de regarder au-delà de l'horizon et de voir des choses que les autres ne peuvent pas voir. Il a conclu en remerciant les AOMS de leur soutien au travail de l'OMS, en l'occurrence la mise en relation du

personnel actuel et ancien, ainsi que celui du siège et des bureaux régionaux.

Une brève vidéo a été présentée, qui peut être visionnée sur YouTube (www.youtube.com/watch?v=2Ka3a3X5RRw).

En présentant la Décennie, Alana Officer a fourni une perspective actualisée, axée sur la lutte contre l'âgisme, thème central abordé par les domaines d'action. Selon ses termes : « *L'âgisme - la façon dont nous pensons (stéréotypes), ressentons (préjugés) et agissons (discrimination) envers nous-mêmes ou envers les autres sur la base de l'âge, est omniprésent. On constate qu'une personne sur deux dans le monde a une attitude négative à l'égard des personnes âgées. Mais l'âgisme tend à toucher des personnes de tous les groupes d'âge et s'entrecroise avec d'autres formes de discriminations liées à la race ou au sexe, qu'il exacerbe. C'est un problème majeur. Nous ne nous en préoccupons pas autant s'il n'était pas si nuisible, avec des impacts significatifs sur la santé physique et mentale, le rétablissement après une incapacité, l'aggravation de l'isolement social et la diminution de la durée de vie d'environ 7,5 ans. Elle coûte également des milliards à nos sociétés et aux individus. La bonne*

nouvelle, c'est que nous pouvons combattre l'âgisme par nos politiques et nos lois, par une meilleure éducation, une compréhension plus réaliste du vieillissement et par la facilitation de rencontres entre générations. »

Son collègue Hyobum Jang a approfondi la question de la fourniture de soins intégrés et de services de santé primaires adaptés aux personnes âgées, des soins de longue durée et de la création de communautés amies des aînés. Il a souligné les possibilités d'implication directe, de plaidoyer, de communication et de diffusion d'informations, et d'influence sur les politiques et les décideurs - autant d'activités où les membres de l'AOMS peuvent unir leurs forces pour atteindre les objectifs de la Décennie.

Alana Officer a conclu en annonçant la plateforme d'échange de connaissances en ligne et la collaboration mondiale récemment lancée et visant à mobiliser d'autres secteurs pour soutenir les activités de la Décennie.

Après ces présentations, le webinaire s'est concentré sur l'action : ce qui se passe déjà, et comment renforcer la collaboration entre les AOMS et le programme de l'OMS ? Les contributions de Gloria Coe, présidente d'AOMS OPS/AMRO et de Linda Milan, présidente d'AOMS WPRO à Manille, ont présenté des exemples dans ces deux régions : les actions déjà en cours et ce qui a motivé les gens à y contribuer.

Dans les Amériques, le Comité du vieillissement en bonne santé d'AOMS OPS a créé un réseau en mai 2021 dont la communication est le principal moyen de mobiliser les membres autour du thème et d'établir des liens avec le personnel du programme d'OPS. Deux webinaires (*Savoir obtenir ce qui compte le plus de son prestataire de soins de santé* et *La démence est-elle inévitable dans la vieillesse ?*) ont été bien accueillis, et le nombre d'adeptes des AOMS sur Facebook a augmenté de 50%. À WPRO, l'accent a été mis sur la description d'expériences individuelles de retraités découvrant la vie après l'OMS, ce qui donne une image très diversifiée de personnes s'adonnant à leurs passions, leurs motivations et leurs envies à se réinventer, s'engageant dans des activités liées au vieillissement en bonne santé (souvent par le biais

d'ONG locales, d'organisations confessionnelles, de comités de peuples autochtones et autres) et en combattant activement le phénomène de l'âgisme.

Pendant la discussion qui a suivi sur la collaboration potentielle entre l'OMS et l'AOMS, certaines idées provenant des AOMS régionales ont été évoquées, dont le programme de mentorat, l'approche cadre pour les actions conjointes entre OPS et AOMS, les plans pour combiner le partage des connaissances avec les conseils politiques, et une enquête réalisée sur l'état de santé des membres de l'AOMS dans la région africaine.

Sue Block Tyrrell a présenté le programme de mentorat de l'OMS lancé en décembre 2019. L'AOMS HQ avait encouragé ses membres à se porter volontaires comme mentors, et deux initiatives avaient vu le jour : le soutien au mentorat pour le personnel intéressé par un poste de WR, et le *speed-monitoring*. Kalula Kalambay, de l'AOMS AFRO, a fait part de son expérience positive en tant que mentor, dans le cadre d'un processus structuré par étapes. Cela a montré l'importance pour les retraités de partager leurs expériences et a motivé l'idée de publier un livre en commun sur les expériences soutenant le processus de mentorat.

Patricia Morsch (OPS RA) et Marta Pelaez (OPS AOMS) ont souligné que le mouvement de la Décennie est basé sur la collaboration, et pour les programmes OPS et OPS AOMS, un cadre a été créé qui aidera à canaliser l'expertise professionnelle et les besoins de santé des 600 membres de l'AOMS en soutien à l'action de la Décennie. La vision de l'AOMS était pleinement alignée sur les quatre domaines d'action : changement social, équité en matière de santé et d'âge, et réalisation des droits humains des personnes âgées. De tels cadres peuvent tout aussi bien servir d'autres AOMS.

Hiromasa Okayasu, directeur, Environnement et Populations sains à WPRO, a souligné que sa région compte la population la plus âgée et à la croissance la plus rapide : WPRO a formulé un Plan régional d'action qui définit une vision pour la Décennie du vieillissement en bonne santé. Il a identifié trois domaines de collaboration WPRO/AOMS : le plaidoyer, avec d'anciens membres du personnel

assumant un rôle d'ambassadeur, le partage des connaissances et l'élaboration de politiques, avec d'anciens membres du personnel travaillant comme influenceurs des politiciens. Les politiques de création d'environnements adaptés aux personnes âgées aux Philippines en sont un exemple.

Angela Benson de l'AOMS AFRO a rendu compte des résultats d'une enquête sur la santé parmi ses membres de l'AOMS, qui a montré que la plupart sont encore capables de travailler, de faire de l'exercice et de vaquer à leurs activités quotidiennes. Une action a été développée avec son homologue d'AFRO, Irene Yekana, axée sur les activités de stimulation mentale des personnes âgées, la fourniture de conseils nutritionnels et le renforcement des systèmes de santé dans la région, en veillant à ce que la CSU accorde une attention adéquate à la communauté des personnes âgées.

Le webinaire s'est conclu par les réactions du public. En résumé : Sharon Miller a estimé qu'un soutien était

nécessaire pour établir un chapitre EURO de l'AOMS et a plaidé pour une flexibilité dans l'âge désormais obligatoire de la retraite ; David Wheeler a demandé de l'attention pour les personnes très âgées qui peuvent progressivement se retrouver dans l'isolement social ; Marilyn Rice a attiré l'attention sur la question des soins de longue durée et a souligné l'importance de documenter les expériences actives de vie professionnelle des retraités ainsi que leurs activités et engagements actuels ; Salik Govind de Fidji a plaidé pour plus d'attention aux soins de santé secondaires et tertiaires pour les personnes âgées ; et Kanaga Rajan (AOMS SEARO) aimerait voir le personnel initié au concept de vieillissement en bonne santé avant leur retraite.

Avec cette série de commentaires et un sondage rapide, le webinaire s'est terminé après 1 heure et 40 minutes, avec un pic de participation de 130 personnes.

Le soutien du personnel de visioconférence de l'OMS pour ce webinaire et les services des interprètes dans les cabines française et espagnole sont grandement appréciés.

Robert Bos

NOUVEAUX MEMBRES

Nous avons le plaisir d'accueillir dans notre famille AOMS les membres suivants

Membres à vie

Catherine Kiener
Levina Lupoli
Veronica Magar
Jill Meloni-Andrews
Ryoko Miyazaki-Krause
Lucy Mshana
Ute Anna Roskopf

Conversion à membre à vie

Membres annuels

Metin Gülmezoglu

NOUVELLES DE L'OMS

Nouvelles de l'OMS

- **Le Dr Tedros a assisté** en septembre en personne, pour la première fois depuis le déclenchement de la pandémie de Covid-19, à la 77^{ème} session de l'**Assemblée générale des Nations Unies (AGNU)**. L'équipe de l'OMS a pris part à plusieurs événements pour souligner l'importance d'une préparation et d'une réponse fortes à la pandémie, ainsi que d'un accès équitable aux vaccins et autres outils contre le Covid-19, pour mettre fin à la pandémie et remettre le monde sur la voie de la couverture sanitaire universelle et des Objectifs de développement durable (ODD).
- La **Clinton Global Health Initiative** a été réunie avec l'AGNU pour la première fois depuis 2016. Le **Dr Tedros s'est joint au président Bill Clinton**, à la secrétaire Hillary Rodham Clinton et Chelsea Clinton pour une concertation sur la santé mondiale.



- Le 21 septembre, l'OMS a publié un nouveau rapport sur les maladies non transmissibles (MNT) et leurs facteurs de risque « *Invisible Numbers : The true scale of noncommunicable diseases* », <https://www.who.int/teams/noncommunicable-diseases/invisible-numbers> et un portail de données <https://ncdportal.org/> lors d'un événement co-organisé avec Bloomberg Philanthropies pendant l'AGNU. **Les MNT sont désormais les plus meurtrières des maladies infectieuses** et constituent l'un des plus grands défis de ce siècle en matière de santé et de développement. Pour accélérer l'action, le DG a prolongé pour la troisième fois pour deux ans le mandat de Michael R. Bloomberg comme

ambassadeur mondial de l'OMS pour les maladies non transmissibles et les traumatismes.

- **La démence est la 7^{ème} cause de décès** dans le monde. À la suite de la Journée mondiale de la maladie d'Alzheimer, le 21 septembre, l'OMS a lancé son premier plan directeur pour la recherche sur les démences, <https://www.who.int/publications/i/item/9789240058248>, conçu pour fournir des orientations aux décideurs, aux bailleurs de fonds et aux chercheurs.



- Le DG a participé le 27 septembre au premier dialogue stratégique entre les États-Unis et l'OMS organisé par l'administration Biden-Harris. Les discussions ont porté sur plusieurs questions prioritaires de santé publique mondiale et sur les domaines de collaboration et de partenariat, notamment les efforts en cours pour renforcer l'OMS.
- Le 28 septembre, le **Dr Barbosa da Silva Jr**, de nationalité brésilienne, actuellement directeur adjoint à l'OPS, a été élu nouveau directeur de la **Pan American Health Organization (PAHO)**. Il entamera son mandat de cinq ans le 1^{er} février 2023, succédant au Dr Carissa F. Etienne de la Dominique.
- Le 29 septembre, l'OMS a lancé une nouvelle initiative visant à stopper la propagation d'un vecteur invasif du paludisme, **Anopheles stephensi**, en Afrique, où la maladie frappe le plus durement. <https://www.who.int/publications/i/item/WHO->

[UCN-GMP-2022.06](#). Originaire de certaines régions d'Asie du Sud et de la péninsule arabique, le vecteur a étendu son aire de répartition et il prospère en milieu urbain, contrairement aux autres principaux moustiques vecteurs du paludisme en Afrique.

- Le thème de la **Journée internationale des personnes âgées** de 2022 était **Résilience des personnes âgées dans un monde en mutation**.
- Le 3 octobre, la **Banque européenne d'investissement et l'OMS** ont organisé un événement intitulé « **Investir dans la santé pour tous** » pour discuter des défis sanitaires mondiaux dans le contexte de la pandémie de Covid-19 et de la manière de mettre en place des systèmes de santé résilients pour protéger et promouvoir la santé à l'avenir.



- Le 3 octobre également, le **Dr Tedros a reçu le prix du leadership exceptionnel en matière de santé mondiale** lors de la remise des prix GUBA (*Grow, Unite, Build, Africa*) au Rwanda.
- Le 6 octobre, l'**OMS a publié un nouveau rapport – Playing the Long Game –**

<https://worldhealthorganization.cmail19.com/t/d-l-zldyukt-ttlhjrtdkl-y/> co-écrit avec les partenaires du Sommet mondial de l'innovation pour la santé (WISH), qui recommande des moyens de renforcer les acquis des méga-événements sportifs afin qu'ils contribuent plus efficacement à **accroître l'activité physique et à améliorer la santé des populations**. Il est prouvé que l'activité physique régulière aide à prévenir et à traiter de nombreuses maladies, mais un adulte sur quatre n'est pas assez actif. Le 19 octobre, l'**OMS a publié le tout premier rapport mondial sur l'activité physique** :



il montre que les pays doivent accélérer l'élaboration et la mise en œuvre de politiques visant à accroître les niveaux d'activité physique et, ainsi, contribuer à prévenir les maladies et à réduire la charge qui pèse sur des systèmes de santé déjà débordés.

<https://www.who.int/teams/health-promotion/physical-activity/global-status-report-on-physical-activity-2022>.

- Le 10 octobre est la **Journée mondiale de la santé mentale**. La pandémie a fait, et continue de faire, des ravages sur la santé mentale. L'OMS travaille avec ses partenaires autour d'une campagne dont le thème est « **Faire de la santé mentale et du bien-être de tous une priorité mondiale** ». À l'occasion de cette journée, le partenariat Sport et santé **sous la direction de l'OMS et du ministère de la Santé publique du Qatar**, a annoncé une nouvelle initiative autour de la Coupe du monde qui vise à démontrer l'importance de la santé mentale et à offrir des conseils sur les moyens de la promouvoir par l'activité physique et le sport.

<https://www.who.int/fr/initiatives/sports-and-health/healthy-2022-world-cup>. L'initiative est également soutenue par la FIFA, le Comité suprême pour la transmission et l'héritage, le Sommet mondial de l'innovation pour la santé (WISH), <https://2022.wish.org.qa/> the Friendship Benches NGO <https://www.friendshipbenchzimbabwe.org/> et le partenariat de l'OMS pour la couverture sanitaire universelle. <https://extranet.who.int/uhcpartnership/32>. Des bancs de l'amitié – représentant chaque nation participant à la Coupe du monde de la FIFA – ont été installés dans des endroits bien en vue de Doha, afin de promouvoir la santé mentale. **Sir Mo Farah**, le coureur de fond masculin le plus titré de tous les temps, a inauguré le banc de l'Angleterre, rejoint par Son Excellence Sheikha Hind bint Hamad Al Thani, vice-présidente et PDG de la Fondation du Qatar. La série de défis **Walk the Talk : Health for All** s'est tenue pour la première fois à Doha le 19 novembre, juste avant le début de la Coupe du monde de la FIFA Qatar 2022.

- Le 13 octobre est la **Journée mondiale de la vue**. Plus de **2 milliards de personnes dans le monde souffrent d'une déficience visuelle**, dont la plupart ont plus de 50 ans. À l'approche de cette journée, l'OMS a publié le premier **rapport sur les objectifs**

2030 concernant la couverture effective des soins oculaires.

<https://www.who.int/publications/i/item/9789240058002>.

- Le **Sommet mondial de la santé (SMS)** s'est tenu à Berlin du 16 au 18 octobre, **l'OMS étant, pour la première fois, coorganisatrice**. Il a été ouvert par le DG, le chancelier fédéral allemand, les présidents de la France et du Sénégal, ainsi que d'autres hauts dignitaires. **Le SMS vise à renforcer les échanges, à favoriser les solutions innovantes aux défis sanitaires, à faire de la santé mondiale une question politique essentielle et à promouvoir une concertation sur la santé mondiale dans l'esprit des ODD des NU**. Les dirigeants mondiaux ont confirmé le financement de 2,6 milliards d'USD pour aider à surmonter les derniers obstacles à l'éradication de la poliomyélite, vacciner 370 millions d'enfants par an au cours des cinq prochaines années et poursuivre la surveillance des maladies dans 50 pays. L'engagement de l'OMS auprès des parlements a été renforcé par la



signature d'un mémorandum avec UNITE, le réseau des parlementaires pour la santé mondiale.

- Le jour de l'ouverture du Sommet, le **DG a nommé la famille d'Henrietta Lacks ambassadrice de bonne volonté pour l'élimination du cancer du col de l'utérus**. Henrietta est décédée d'un cancer du col de l'utérus en 1951 : des cellules *HeLa* prélevées



sur elle à son insu, ont constitué la première lignée cellulaire « immortelle » (seules cellules continuant à vivre et à se répliquer en dehors du corps humain). Les cellules *HeLa* ont contribué à d'innombrables avancées médicales, dont la mise au point du vaccin contre le papillomavirus humain (HPV), ainsi que la recherche sur le Covid-19.

- Le 17 octobre, dans le cadre **d'une collaboration nouvelle sans précédent**, quatre organisations intergouvernementales mondiales – **l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'Agriculture (FAO), le Programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE), l'OMS et l'Organisation mondiale de la santé animale** – se sont engagées à **protéger la santé humaine, animale, végétale et environnementale** au moyen d'un plan d'action conjoint « **Une seule santé** ». Avec l'ajout



du PNUE, les organisations envoient un signal clair : en ces temps de crise climatique et d'aggravation de la dégradation de l'environnement, la santé de tous les êtres vivants ne peut être protégée que de manière holistique. bit.ly/3XRXmhZ

- Le 18 octobre, **l'OMS a lancé la première enquête mondiale pour mieux comprendre et répondre aux besoins de toutes les personnes touchées par le cancer**.
<https://extranet.who.int/dataformv3/index.php/933528?lang=fr>
- Le 21 octobre, **l'OMS a célébré les 70 ans de son système mondial de surveillance et d'intervention contre la grippe (GISRS)**. À l'origine, 25 pays seulement communiquaient leurs données de surveillance de la grippe à l'OMS. Aujourd'hui, plus de 127 pays, zones et territoires contribuent au réseau GISRS, appelé à étendre son champ d'action à d'autres virus respiratoires.
- Le 27 octobre, **l'OMS a publié l'édition 2022 de son Rapport mondial sur la tuberculose**. Celle-ci reste l'une des principales maladies infectieuses mortelles

dans le monde. Selon ce rapport, le nombre de personnes nouvellement atteintes est en augmentation ainsi que la résistance aux médicaments pour la première fois depuis de nombreuses années.

- Le 31 octobre, l'OMS a annoncé la 4^{ème} édition du **Festival du film sur la santé pour tous** (HAFF), en lançant un appel à courts métrages (d'une durée maximale de 8 minutes) à soumettre avant le 31 janvier 2023. Le Festival recrute chaque année une nouvelle génération d'innovateurs du cinéma et de la vidéo pour défendre et promouvoir les questions de santé. Informations plus complète sur le site web du HAFF, <https://www.who.int/fr/initiatives/the-health-for-all-film-festival>



- Du 6 au 18 novembre, lors de la **COP 27**, l'OMS et ses partenaires ont dirigé la plus forte présence sanitaire jamais enregistrée lors d'une COP de la **Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques**, représentant plus de 45 millions d'agents de santé du monde entier qui appellent à une action climatique plus forte et présentent des preuves et des conseils sur l'urgence de s'attaquer à la crise climatique pour protéger la santé. Le programme du pavillon de la santé à la COP27 peut être consulté à l'adresse suivante : <https://www.who.int/publications/m/item/cop27-health-pavilion-events-brochure>

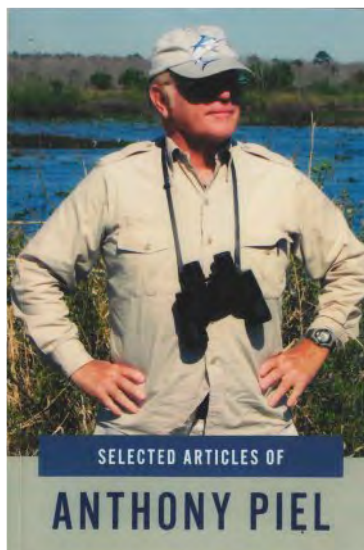
- La semaine du 18 au 24 novembre est la **semaine mondiale de sensibilisation aux antimicrobiens**. Elle met l'accent sur les **mesures urgentes à prendre pour mettre fin à la résistance aux antimicrobiens** (RAM), qui est à l'origine de plus de 5 millions de décès dus aux seules infections bactériennes chaque année. Comme la résistance aux antimicrobiens menace l'homme, l'animal, les plantes et l'environnement, le thème de la campagne était « **Prévenir ensemble la résistance aux antimicrobiens** ». Le jour précédent, l'OMS avait lancé une nouvelle stratégie pour répondre au problème urgent de la résistance aux médicaments antipaludiques en Afrique ; **une nouvelle plateforme de partenariat multipartite sur la résistance aux anti-microbiens a été inaugurée par quatre organisations** : la FAO, le PNUE, l'OMS et l'Organisation mondiale de la santé animale. Elle met l'accent sur les mesures urgentes à prendre pour mettre fin à la résistance <https://www.fao.org/antimicrobial-resistance/quadrupartite/the-platform/fr/> et s'est terminée par la **troisième conférence ministérielle mondiale de haut niveau sur la résistance aux antimicrobiens**, accueillie par le Sultanat d'Oman, à Muscat. <https://amrconference2022.om/index>
- Des détails sur le soutien de l'OMS aux pays en situation de crise sanitaire** sont disponibles à l'adresse <https://www.who.int/fr/emergencies/situations> des informations sur la **pandémie de Covid-19** sont disponibles à l'adresse <https://www.who.int/fr/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019> et concernant la **variole du singe** à <https://www.who.int/fr/emergencies/situations/morkeypox-oubreak-2022>

Pour plus d'informations et la documentation voir le site Web de l'OMS – <https://www.who.int/fr/home>

Sue Block Tyrrell

PUBLICATIONS

Selected Articles of Anthony Piel (en anglais seulement)



320 pages.

Publié à titre personnel en édition limitée par Mme Elizabeth Piel.

Cependant, l'auteur en a généreusement fourni un exemplaire à l'AOMS, que nous vous ferons parvenir à nos frais, sur la base du premier arrivé, premier servi, et à la condition de nous le renvoyer à vos frais dans un délai raisonnable.

Un héritage élégant et divertissant d'un collègue respecté

Après une longue et brillante carrière à l'OMS, Tony a pris sa retraite en 1996. Depuis il a rédigé une chronique régulière pour deux journaux américains. Il est décédé le 3 avril 2020 (voir sa nécrologie dans *QNT 120*) ; au lieu de funérailles, son épouse Liz a publié une édition limitée de ses écrits.

Selected Articles of Anthony Piel s'ouvre sur des anecdotes relatant ses expériences à Genève et ailleurs comme fonctionnaire de l'OMS, dont sa négociation réussie menée « à la carotte et au bâton » avec des dirigeants soviétiques et moudjahidines pour faire libérer 12 otages du CICR retenus par des seigneurs de la guerre afghans. La majeure partie présente ses écrits qui vont de la santé à la religion, en passant par le droit et l'environnement (il était avocat et un ornithologue passionné) et ont été publiés une première fois dans divers journaux américains, et au Connecticut où il a pris sa retraite. Ils relatent une discussion sur la raison d'être du « droit à la santé » et font référence à la Conférence d'Alma-Ata de 1978 sur les soins de santé primaires, qui a adopté la déclaration « *La santé pour tous d'ici à l'an 2000* » dont les mots cruciaux pour Tony étaient **pour tous**.) Cette section comprend des comptes rendus de suivi intéressants dans divers pays.

Tony pense qu'aux États-Unis les démocrates sont devenus les véritables « conservateurs progressistes », désireux de préserver l'environnement et les principes fondamentaux de la Constitution américaine. Il s'inquiète du pouvoir croissant de la « droite radicale » et de son utilisation de l'argent noir pour renforcer l'oligarchie et saper la démocratie et déplore les « accords de libre-échange » qui permettent aux entreprises de contester les lois nationales antitabac et autres lois en faveur de la santé si elles menacent les profits des entreprises.

Alors que ses écrits se concentrent sur des questions spécifiques aux États-Unis, sa vision est mondiale. Ses appels en faveur d'un système de santé « universel » rappellent les principes et recommandations de l'OMS, et ses analyses des questions juridiques s'appuient sur les traités et conventions internationaux.

Son engagement pour l'équité et la justice va de soi pour quiconque a travaillé avec Tony au Comité du personnel de Genève et au Sous-comité juridique. Bien qu'il ait occupé le poste de conseiller technique de Warren Furth, ADG pour l'administration, ses analyses ont souvent conclu que les appels des membres du personnel étaient justifiés. Les premières rencontres familiales avec l'injustice l'ont peut-être influencé ; dans les années 1950, son frère aîné Mike n'a pas été jugé apte pour le service militaire et a vu sa carrière dans la banque et l'assurance brisée par des rumeurs infondées, affirmant qu'il était non-conformiste et son oncle Gerard Piel, cofondateur de *Scientific American*, avait été victime d'accusations similaires.

Tony est parfois légèrement ironique même lorsqu'il aborde des sujets sérieux. Commentant la décision de la Cour suprême des États-Unis (*Citizens United*), autorisant les entreprises à faire des dons illimités aux politiques parce qu'ils sont des « personnes » ayant droit à la liberté d'expression, Tony suggère que, logiquement, ces « personnes » corporatives devraient être soumises à la conscription militaire !

Suzanne Cherney

RECETTES DES LECTEURS

Le bœuf bourguignon, un plat traditionnel de Bourgogne (pour 4 personnes)

Cette recette me vient de mon père, Marcel Vallanjon, qui était français. Notre famille était de Bourgogne. C'est lui qui m'a appris à cuisiner, et nous avons souvent préparé ce plat ensemble. Mon père est décédé il y a 40 ans, et cela reste un rare lien avec ma jeunesse et les origines de ma famille. Ces simples souvenirs sont d'autant plus importants lorsque l'on est constamment déraciné par la vie internationale

Ce plat est normalement servi comme repas de fête car il demande de la planification, mais la préparation n'est pas très compliquée. Il a l'avantage de pouvoir être préparé à l'avance, pouvant être réchauffé lorsque les invités sont là, ce qui enrichit les saveurs. Il se congèle aussi sans problème.



Ingrédients

1 kg de bœuf pour ragoût coupé en gros cubes
 2 gros oignons
 Persil, thym, 2–3 feuilles de laurier (on peut prendre des herbes séchées, mais les fraîches sont meilleures)
 Poivre concassé
 2 cuillerées à soupe d'huile d'olive (ou autre selon le goût)
 1 bouteille de vin rouge assez corsé
 200 g de lard de poitrine maigre demi-sel (une grande tranche est préférable, mais on peut utiliser des lardons déjà prêts)
 2 cuillerées à soupe de marc de Bourgogne (il peut être difficile d'en trouver en dehors de France, mais son goût est particulier ; d'autres marcs, cognacs ou spiritueux sont moins adaptés)
 25 g de saindoux (ou margarine, mais le goût est différent)
 2 grosses cuillerées de farine
 2–3 gousses d'ail entières
 2–3 douzaines de petits oignons (ou des oignons ordinaires tranchés grossièrement)
 20 g de beurre
 Une pincée de sucre
 Sel
 200–250 g de champignons

Recette

Mettre dans un grand plat creux : le bœuf en cubes ; les 2 oignons émincés ; le persil lavé et haché ; le thym et les feuilles de laurier ; le poivre, l'huile et le vin. Laisser mariner 24 h dans un endroit frais, mais pas au réfrigérateur, en remuant de temps en temps.

Mettre le lard dans une casserole, couvrir d'eau froide, placer sur un feu doux, égoutter 5 mn après la prise d'ébullition, éponger ; une tranche entière est à couper en petits lardons ; arroser avec le marc, laisser macérer jusqu'à utilisation.

Dans une cocotte sur feu doux, mettre le saindoux et les dés de lard, laisser fondre ; ajouter alors les cubes de viande retirés de la marinade (éponger avec du papier cuisine le liquide excessif qui empêche la viande de brunir) ; faire blondir sur toutes les faces.

Poudrer avec la farine, remuer, ajouter la marinade et l'ail pelé ; laisser mijoter deux heures.

Peler les petits oignons, mettre avec le beurre dans une petite casserole sur feu doux ; au bout de 10 mn, poudrer avec le sucre, laisser cuire encore 10 mn en remuant de temps en temps.

Verser les oignons dans la cocotte ainsi que les champignons coupés grossièrement, saler selon le goût ; poursuivre la cuisson pendant une heure.

Servir avec des pommes de terre simplement cuites à la vapeur/à l'eau.

Mary Roll-Vallanjon

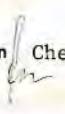
SOUVENANCES DU SIÈGE

Souvenirs du bâtiment principal

Tous les membres du personnel de l'OMS ne travaillaient pas dans une annexe, et toutes les histoires les plus intéressantes n'émanaient pas d'une annexe, le bâtiment principal contenait sa juste part d'anecdotes. Nous invitons donc maintenant nos lecteurs à envoyer leurs histoires sur la vie et le travail dans le bâtiment principal de l'OMS, pour être publiées de manière anonyme, sauf demande contraire.

J'ai beaucoup apprécié dans les Nouvelles trimestrielles, les anecdotes du bon vieux temps recueillies dans les annexes de l'OMS et je constate que vous demandez maintenant des anecdotes provenant du bâtiment principal. J'ai travaillé dans le bâtiment principal de l'OMS, dans de nombreuses annexes, dans un bureau de pays et même dans l'avant-poste de l'OMS/EPI au 11e étage du bâtiment du BIT. Je joins une copie d'un mémorandum au personnel datant de 1975 qui a été rédigé à mon sujet avant même que je n'entre dans un quelconque bâtiment. J'ai été recrutée par le directeur du CEMD de l'époque, qui m'avait rencontrée à Nairobi et savait que mon poste là-bas touchait à sa fin. Cependant, il semble que le service du personnel du siège ne voulait vraiment pas de moi. Recruter une secrétaire néerlandaise n'était manifestement pas dans leurs plans. Personne aujourd'hui n'écrit une telle lettre ! Comme les temps ont changé ! Je ne savais rien de ce mémo à l'époque, je suis venue et je suis restée pendant plus de 30 ans.

Coby Sikkens

MEMORANDUM	
From  Chef, Personnel	To _____ CDS Date 12 June 1975 Attention : _____
Our ref. _____	Subject: Miss J. W. SIKKENS
Your ref. _____	

We note that you have already approached Miss Sikkens regarding her possible assignment to the position of stenographer/secretary in the Expanded Programme on Immunization (Post No 1.2362, grade G.3).

May we draw your attention to our normal recruitment policy which is to recruit secretarial staff locally, it being understood that English mother tongue staff can be recruited from the UK or nearby, and Spanish staff from Spain.

Whilst it would seem that Miss Sikkens' knowledge of English is good, her secretarial skills are not entirely satisfactory. She has not done short-hand for a long time, and judging from her file her typing is not very accurate. We doubt that she would have passed our test.

There is also some doubt that she will adjust to a junior position after holding supervisory and more responsible positions in the last four years.

If, in spite of these reservations, you still wish to maintain your selection, we will proceed with Miss Sikkens' recruitment.



NOUVELLES DES GROUPES D'ANCIENS DE L'OMS DANS LE MONDE

Nouvelles dans le monde

Réunion du Conseil mondial des associations d'anciens fonctionnaires de l'OMS, 9 septembre 2022

Il s'agissait de la quatrième réunion virtuelle de toutes les AOMS et de la troisième réunion du Conseil mondial. Le rôle principal du Conseil est d'améliorer la coordination entre les associations pour résoudre les problèmes affectant les anciens membres du personnel et ainsi leur fournir de meilleurs services où qu'ils soient dans le monde. Il est présidé par rotation entre les associations et ne dispose pas de secrétariat.

Cette fois-ci, nos collègues de l'AOMS-AFRO ont organisé la réunion – ils ont fait un excellent travail, et la réunion a été présidée avec compétence par Kalula Kalambay – voir également les commentaires de l'AFRO dans les rapports régionaux. La réunion a été bien suivie par les représentants (environ 30) de toutes les régions et du siège.

Après les remarques d'ouverture de la présidente sortante, Hanaa Ghoneim de l'AOMS-EMRO, la directrice régionale de l'AFRO, Dre Matshidiso Moeti, s'est adressée au Conseil en personne, promettant son soutien et sa collaboration avec l'AOMS-AFRO. Comme le DG, la Dre Moeti considère que les anciens membres du personnel font toujours partie de la famille de l'OMS.

Chaque Association a fait le point sur ses activités au cours des six derniers mois depuis la dernière réunion, et a souligné les défis qui restent à relever. Des progrès ont été réalisés dans de nombreux domaines, mais il reste encore du travail à faire pour renforcer la collaboration avec l'Administration de l'OMS, y compris au niveau des pays, et des Associations du personnel. Les lecteurs auront lu dans le numéro d'octobre dernier des *Nouvelles trimestrielles* (QNT129) que Jill Conway-Fell, notre correspondante pour la Scandinavie, est malheureusement décédée. Nous remercions Jenny Madsen d'avoir assuré l'intérim et d'avoir fait la promotion de l'AOMS parmi les Anciens au Danemark. Nous sommes heureux d'apprendre que deux anciennes collègues ont accepté de devenir nos correspondantes et de créer une AOMS-EURO avec le soutien de Jenny. Nous souhaitons plein succès à Melodie Karlson, Sharon Miller et Jenny

Les participants ont reçu une mise à jour sur les dispositions prises pour le webinaire sur la Décennie du vieillissement en bonne santé – qui a eu lieu le 6 octobre. Nous espérons que de nombreux lecteurs y ont participé. (Voir page 6)

En ce qui concerne l'assurance maladie du personnel, une présentation prévue sur les soins de longue durée a été reportée à la prochaine réunion, afin d'avoir le temps de discuter des problèmes de soumission et de traitement des demandes rencontrés par certains retraités dans la région de l'Asie du Sud-Est.

Parmi les autres questions abordées, citons le fonctionnement du Conseil mondial – qui fera l'objet d'un examen plus approfondi lors d'une prochaine réunion ; les mécanismes électroniques de partage de l'information entre les AOMS ; et les activités prévues pour le 75^{ème} anniversaire de l'OMS en 2023.

La prochaine réunion, prévue en mars 2023, sera accueillie par l'AOMS au siège.

Sue Block Tyrrell et Jean-Paul Menu

Les rapports régionaux

AFSM-SEAR: Salutations de l'AOMS-SEAR. Le 29 octobre, l'AOMS-SEAR a participé aux cérémonies de la Journée des Nations Unies, organisées par l'Association indienne des retraités des Nations Unies (UNPAI), sur les pelouses du PNUD, à *Lodhi Estate*. Le coordinateur résident de l'ONU et d'autres dignitaires ont assisté aux célébrations. De nombreux anciens collègues de l'OMS, qui sont également membres de l'UNPAI, y ont



participé. C'était comme une réunion de famille, avec la présence de nombreux aînés et anciens collègues.

J'avais été invité par le président de l'UNPAI à faire une présentation, mais malheureusement je n'ai pas pu être présent. C'est mon collègue M. Ashok Mitra, également membre du comité exécutif de l'UNPAI, qui a fait la présentation de l'AOMS-SEAR. J'ai été heureux d'apprendre que la présentation avait été bien accueillie et qu'elle a, je l'espère, renforcé l'image de l'AOMS-SEAR.

Pour votre information, une copie intégrale de la présentation de l'AOMS-SEAR est disponible à la page 33 de ce bulletin trimestriel (*en anglais seulement, dans l'édition électronique uniquement*). Elle est présentée sur un ton dynamique et coopératif, avec un message implicite profond sur la participation de l'ancien personnel de l'OMS à l'UNPAI dès sa création.

Nous sommes très heureux d'avoir fait connaître la présence de l'AOMS-SEAR à un public aussi large, profitant de l'occasion pour souligner la longue collaboration entre l'AOMS et l'UNPAI et la synergie qui nous permet de soutenir et de conseiller les anciens collègues dans leur bien-être et leurs intérêts communs. Nous poursuivons avec une force renouvelée l'étroite collaboration avec l'UNPAI.

M.R. Kanaga Rajan (Président, AOMS-SEAR)

AOMS-Africa : AFRO Retired but not tired (Retraité mais pas fatigué) : Au cours des trois mois qui ont précédé le 9 septembre, l'activité majeure a été la préparation et l'accueil de la 4^{ème} réunion des Associations d'Anciens de l'OMS dans le monde (3^{ème} réunion du Conseil mondial) tenue le 9 septembre 2022 par Zoom. Seize membres représentant les AOMS des six régions ont participé.

Cette rencontre a été ouverte par la Directrice régionale pour l'Afrique de l'OMS, Dre Tshidi Moeti, qui, dans son mot de bienvenue, a fait un rapport circonstancié sur la situation sanitaire du continent dont les nouveaux défis comme la pandémie de la Covid n'ont fait qu'exacerber ceux qui existaient déjà comme Ébola et la variole du singe entre autres. Elle a mis en exergue la nécessité d'une mobilisation et d'un partenariat des acteurs publics et privés du continent, ainsi que la collaboration avec l'association des anciens fonctionnaires de l'OMS pour relever ces défis.

Par la suite, les participants ont examiné les différents points pouvant aider à améliorer les services à offrir aux retraités et leurs familles ; à savoir :

- **Collaboration avec l'OMS :**

La reconnaissance et le soutien à apporter aux AOMS par le Siège, les bureaux régionaux et bureaux nationaux de l'OMS ont été considérés comme une priorité pour faciliter l'appui à accorder aux retraités et à leurs familles sur les questions de pension et d'assurance maladie. Par ailleurs, il a été jugé opportun de créer des groupes de travail sur des sujets pertinents tels que l'identification et le suivi des retraités, la célébration de la Décennie des Nations Unies pour les personnes âgées, ou l'expertise technique là où c'est nécessaire comme les outils de gestion (locaux, support informatique, gestion de la documentation, gestion du site Internet, cartes de membres et annuaire des membres au niveau national) etc...

- **Collaboration avec la Fédération des Associations d'Anciens fonctionnaires internationaux (FAAFI) :**

La collaboration avec la FAAFI a été jugée capitale pour le suivi des questions relatives aux pensions par la désignation des représentants des retraités aux réunions de la FAAFI. Il faudra identifier et suivre les retraités dans les pays. Les autres points importants sont la participation formelle des AOMS aux séminaires de préretraite, à l'utilisation des Certificats numériques de droit à prestations (DCE), et en général au soutien aux retraités et aux familles pour la soumission des CE dans les délais ainsi que les formalités à remplir en cas de décès etc.

- **Actions sur les questions de l'Assurance Maladie :**

Le renforcement de la collaboration avec les bureaux de l'assurance maladie demeure une préoccupation majeure pour les AOMS. Les mécanismes d'élection des représentants des retraités aux comités de gestion de l'Assurance Maladie ont été discutés et expliqués. Il faudrait mieux identifier les difficultés liées aux nouvelles procédures de soumission des demandes de remboursement. Le projet de présentation sur les soins de longue durée, devrait être traité avec diligence, ainsi que les formalités en cas de décès des retraités.

- **Autres points discutés :**

Parmi les autres points traités, il faut noter la nécessité :

- o de poursuivre la réflexion sur la proposition d'une représentation permanente des AOMS à Genève, indépendante de l'AOMS-HQ proposée par l'AFSM-SEAR et soutenue par AFSM-PAHO/AMRO ;
- o de célébrer le 75^{ème} anniversaire de l'OMS par la publications d'un livre collectif par région, qui servirait éventuellement d'outil didactique aux jeunes fonctionnaires et aussi de mécanisme de rétro-information pour l'institution. Ce projet proposé par l'AOMS-AFRICA a eu l'adhésion de l'AOMS-PAHO/AMRO et HQ.

Kalula Kalambay (Coordonnateur AOMS-AFRICA et Président actuel du Conseil mondial des AOMS)

Solange Kouo Epa (Secrétaire AOMS-AFRICA)

AOMS-EMR : Walk the Talk (de la parole aux actes), 10 octobre, Le Caire : l'Association des anciens fonctionnaires de la Région de la Méditerranée orientale a été invitée à participer à une activité organisée par la Région de la Méditerranée orientale dans le cadre du 69^{ème} Comité régional, tenue du 10 au 13 octobre. L'événement a eu lieu dans le parc pour enfants en face du du Bureau régional.

Les délégués du Comité régional ont pris part à l'événement *Walk the Talk*. Conduit par de hauts responsables de la santé, l'événement a donné le coup d'envoi de la session du Comité. Une énergique partie de football a suivi une promenade tranquille.

L'invité d'honneur était Sir Magdy Yaccoub, éminent chirurgien cardiaque et fondateur de la *Magdy Yaccoub Heart Foundation*.

Dans son allocution d'ouverture, Le Dr Ahmed Al-Mandhari, directeur régional, a souligné qu'il est important que lors de nos réunions pour parler de la santé des personnes et des générations futures, nos discussions doivent se transformer en actions. Nous devons passer de la parole aux actes.

Le Dr Tedros, directeur général, a rappelé que la santé ne commence pas dans les hôpitaux, mais chez nous, dans nos rues, nos communautés, nos écoles et nos lieux de travail. La promotion de la santé et la prévention devraient être la priorité de chaque pays et de chaque personne. Il a ajouté que la prochaine Coupe du monde, la première à se tenir dans la région, incitera des millions de fans à se lever de leur canapé et à être plus actifs.

Les jeunes participants à l'événement ont partagé leurs propres espoirs pour l'avenir, faisant écho au slogan du Comité régional de cette année « Ensemble pour un avenir plus sain et durable ».

La présidente de l'AFSM-EMR (depuis quelques années) a participé à l'événement et a rencontré le directeur régional et le directeur général. Elle a également rencontré des membres du personnel de l'OMS avec lesquels elle avait travaillé. Ils étaient plus jeunes mais tous se sont bien amusés. Beaucoup de souvenirs et de plaisanteries ont été partagés, des photos ont été prises, dont certaines apparaissent ci-dessous.

De retour au siège, le Dr Tedros, par l'intermédiaire de Mme Shenaaz El-Halabi, directrice du bureau du DG, a envoyé un courriel merveilleusement encourageant à l'AFSM-EMR, « Le Dr Tedros est très impressionné par votre leadership en tant que président de l'AFSM-EMR ainsi que par l'engagement des membres à maintenir un sentiment d'appartenance à la famille de l'OMS. L'enthousiasme des membres à rester en phase avec les innovations en santé publique et les efforts mondiaux menés par l'OMS est également très encourageant. Veuillez transmettre les meilleurs vœux du Dr Tedros à tous les membres de l'AFSM-EMR »

Hanaa Ghoneim



De gauche à droite : Dr Tedros, DG ; Mme Hanaa Ghoneim, Mme Elena Panova, coordonnatrice résidente du PNUD, Dr Ahmed Al-Mandhari, DR.



Sir Magdy Yaccoub et Dr Naeema Al Gaseer WR Egypt (à gauche, avec le t-shirt *Walk the Talk*), et à droite un groupe de journalistes.



Dr Tedros et Dr Ahmed Al-Mandhari, partant pour *Walk the Talk*, Le Caire 2022.



Trois générations de personnel de l'OMS/EMRO. De gauche à droite : Rania Sultan, Voyage (TRV) Hanaa Ghoneim (AFSM-EMR), Randa El Saadany, Assurance maladie (SHI).



La séance d'échauffement.

AOMS-OPS/Amériques : Le bulletin d'information de septembre 2022 comprend des articles d'intérêt pour nous tous.

L'éditorial a été préparé par Hernán Rosenberg lors d'une visite au Chili, son pays d'origine, à l'occasion du plébiscite national sur la nouvelle Constitution, avec un taux de participation de 90%. Cela l'a incité à réfléchir sur le faible taux de participation et d'intérêt pour les affaires de l'AOMS-PAHO/AMRO. Cela me semble familier.

Suit une *mise à jour sur l'assurance maladie et les pensions* par Carol Collado. Dans le cadre des nouvelles de l'assurance maladie, elle signale que les cas de Covid-19 augmentent et que nous devons aussi tenir compte de l'épidémie de la variole du singe. Pour ceux qui vivent aux États-Unis, Carol donne des informations importantes sur la carte bleue SHI de l'OMS, et pour ceux qui ne vivent pas aux États-Unis, elle mentionne le formulaire de demande simplifié sur SHI-online. L'actualité des retraites comporte un rappel sur les certificats de droit à prestations qui semble toujours nécessaire malgré les nombreux messages précédents.

De quels vaccins les personnes âgées ont-elles besoin ? rappelle aux lecteurs qu'en plus des vaccins déjà reçus pendant leur enfance, ils peuvent, après consultation du médecin, se faire vacciner contre la grippe saisonnière, le zona, la coqueluche, les infections à pneumocoques et, bien sûr, le Coronavirus.

Maintenir un poids acceptable en vieillissant de Maria Teresa Cerqueira est très utile pour tous ceux qui luttent contre le surpoids. Ce sont quatre pages de conseils et d'astuces judicieux, rédigés dans un langage simple, sans leçons ni régimes à la mode.

Profitez de mon expérience car j'ai beaucoup à offrir de Jorge Prosperi qui ne s'érige pas en modèle, mais conseille que davantage de personnes profitent de la sagesse de leurs aînés, comme celle de leurs parents et grands-parents qui les ont souvent conseillés. Concernant la Décennie pour le vieillissement en bonne santé, il écrit à juste titre : "Nous avons la sagesse, l'expérience et le bon sens ; c'est nous qui avons produit le capital et tout ce que la société possède aujourd'hui".

The Magic of Puno de Gloria Briceño relate ses expériences, depuis son entrée à l'OPS en 1976 pour travailler au Pérou, dans la ville côtière de Piura, avec de belles plages et des températures estivales. Peu de temps après elle a été transférée à Puno, ville froide et sèche, à 3800 mètres d'altitude. Elle décrit avec affection les collègues, les populations qu'elle a servies, les paysages fabuleux et les coutumes fascinantes de Puno.

Suit un hommage à un homme "ordinaire" exceptionnel. *Vous souvenez-vous de Bob ?* Une histoire touchante sur la vie de Bob Ridenour qui, de 1984 à 2017, se chargeait de n'importe quelle tâche d'entretien à l'OPS et jouait le Père Noël lors des fêtes de fin d'année. Aujourd'hui retraité de l'OPS, mais toujours actif à 83 ans, la Newsletter l'a retrouvé.

Elle continue avec un article de Marilyn Rice (rédactrice en chef), sur *le plaisir de voyager avec de vieux amis* qui raconte son retour tant attendu en Suisse (mais retardé pendant les années Covid) pour enfin se réunir avec nombre de ses amis de la région et d'ailleurs ; elle décrit son voyage à travers le pays, illustré par des photos des magnifiques paysages de montagnes et de lacs.

Yvette Holder continue avec le sixième, et toujours aussi amusant, épisode de sa série "*Musings of an Ageing Woman*". Faites confiance à Yvette pour rendre d'autres de ses bêtes noires tout aussi divertissantes que celle-ci.

Pour finir, un article de Martha Pelàez sur le *Comité pour le vieillissement en bonne santé (HAC)* : Nouvelles et mises à jour, qui détaille les activités et la collaboration entreprises par HAC pour faire avancer la Décennie des Nations unies pour le vieillissement en bonne santé.

Une édition intéressante et informative que nous vous recommandons de consulter en ligne. Les bulletins d'information sont disponibles en anglais à l'adresse <https://www.afsmpaho.com/newsletters> et en espagnol sur <https://www.afsmpaho.com/newsletters-spanish>

Keith Wynn

De la représentante par interim des retraités de l'OMS en Scandinavie : J'ai eu l'honneur d'agir en tant que représentant des retraités de l'OMS depuis le décès de Jill Conway-Fell, mais je suis maintenant fier de vous présenter deux anciens membres du personnel de l'EURO qui vont se charger de créer une AFSM-EUR.

il s'agit de **Melodie Karlson** (ancienne membre du personnel EURO en charge des RH et de la documentation) et **Sharon Miller** (ancienne membre du personnel EURO en charge des unités techniques) qui ont toutes deux travaillé en étroite collaboration avec moi (**Jenny Madsen** ancienne membre du personnel EURO en charge des unités techniques et de l'Association du personnel de la Région européenne de l'OMS – EURSA).

Pendant leurs mandats au sein du comité du personnel de l'EURSA, Melodie a représenté le personnel au sein du comité d'urbanisme de l'ONU et du comité du centre de fitness.

Sharon et Melodie se sont toutes deux engagées à créer une AFSM-EUR pour soutenir les anciens membres du personnel de la Région européenne et nous leur souhaitons toutes sortes de succès.

Jennifer Madsen



De gauche à droite Melodie Karlson et Sharon Miller.



Jenny Madsen

AOMS-Manille : 2022 – Une année productive pour l'AOMS-Manille. Nous avons participé à deux réunions mondiales des AOMS : en mars, organisée par l'AOMS-EMRO et le 9 septembre par l'AOMS-Afrique.

L'AOMS-Manille a salué l'initiative du Siège de l'OMS de collaborer avec les AOMS dans le lancement de la Décennie des Nations Unies pour le vieillissement en bonne santé 2021-2030 (la Décennie) et d'organiser un webinaire mondial. Dre Milan, présidente de l'AOMS-Manille, était l'une des trois représentants des AOMS dans le groupe de travail du Siège pour planifier ce tout premier événement. Nous nous félicitons de la Décennie qui met l'accent sur une section souvent oubliée mais très importante de la population – les personnes âgées.

Un consultant du Département Vieillesse en bonne santé / Environnements sains et populations (AGE/DHP) a proposé les domaines de collaboration pour WPRO. Au cours du webinaire, le DG s'est adressé aux anciens membres du personnel, et l'AOMS-Manille a présenté : « *Anciens de l'OMS/WPRO : la vie après l'OMS, à la recherche d'un vieillissement en bonne santé* ». La présentation a mis l'accent sur la vie stimulante des anciens.

L'AOMS-Manille a développé de bonnes relations avec l'AFICS-Philippines. Henry Cardenas a représenté l'Association au sein de la délégation AFICS-Philippines à la réunion de la Fédération des associations des anciens fonctionnaires internationaux (FAAFI), tenue à Vienne du 18 au 21 juillet 2022.

Membre ex-officio du comité exécutif de l'AFICS-Philippines, Linda Milan a assisté à ses réunions et participé à des initiatives d'intérêt commun pour les membres. Linda a présenté la Décennie lors de l'EXECOM du 19 septembre, à l'issue de laquelle des activités collaboratives ont été lancées, notamment une série de courts reportages sur des retraités dont le vieillissement est exemplaire. La série a été lancée le 1^{er} octobre, Journée internationale des personnes âgées, avec la participation de Linda.

Le travail de l'Association et les défis rencontrés pour soutenir et répondre aux besoins des anciens membres du personnel de l'OMS/retraités ont été mentionnés au plus haut niveau. Le 29 septembre 2022, Linda a rendu une visite de courtoisie à la directrice générale adjointe, Dr Zsuzsanna Jakab, responsable/directrice régionale (OIC/RD) de l'OMS/WPRO. La collaboration entre l'OMS et les AOMS pour la Décennie a été discutée. Elle a également informé le Dr Jakab des activités de l'Association, ce qu'elle a apprécié, car elle prend bientôt sa retraite.

Les contraintes de l'AOMS-Manille sont en partie dues au fait qu'elle n'est pas une association régionale officielle. Des amendements aux statuts ont été soumis au comité exécutif le 10 octobre 2022 pour étude avant finalisation.

En tant qu'ancienne directrice de WPRO, haut fonctionnaire et conseillère du DOH, Linda Milan a été invitée à faire une présentation lors de la réunion de la division DHP le 9 novembre 2022 dans le cadre des activités de pré-retraite du Bureau dont des discussions sur les valeurs de l'OMS et la perception des États membres sur l'Organisation.

Linda Milan



Le 25 octobre 2022, le Dr Linda Milan a eu un entretien privé avec le Dr Tedros à Manille lors de la 73^{ème} session du Comité régional, à nouveau pour discuter des préoccupations des retraités et le remercier d'avoir reconnu la valeur des anciens membres du personnel et de s'occuper de leurs besoins.



L'AOMS-Manille est un partenaire actif de l'AFICS-Philippines, qui a envoyé une délégation à la réunion de la Fédération des associations des anciens fonctionnaires internationaux (FAAFI) qui s'est tenue à Vienne du 18 au 21 juillet 2022.

De gauche à droite : Delia Barcelona, Thetis Mangahas, Lydia Ontal et Henry Cardenas représentant l'AFSM-Manille.

UNIAG – JEUX INTER-AGENCES DES NATIONS UNIES – 2022

47^{ème} édition des Jeux inter-agences des Nations unies, organisée du 15 au 18 juin 2022 à Copenhague

Les *Jeux olympiques des Nations unies* (UNIAG) ont joyeusement repris cette année après une interruption de deux ans due à la pandémie de coronavirus. Malgré les problèmes rencontrés par l'annulation tardive des Jeux en 2020, la ville des Nations unies a vaillamment accepté d'organiser à nouveau les Jeux à Copenhague et de s'appuyer sur la planification de 2020 en termes de lieux pour les différents événements et de mobilisation des différents acteurs.

Les Jeux continuent de représenter la plus grande réunion annuelle de la communauté mondiale des Nations unies, avec quelque 1 250 participants dans un éventail toujours plus large de disciplines sportives : athlétisme, natation, badminton, football, tennis, volley-ball, fléchettes, échecs, tennis de table, golf, pétanque, etc. La participation des femmes est en constante augmentation avec 38% cette fois.

La représentation de l'OMS était respectable avec 43 participants mais aussi le CIRC, ONUSIDA, UNITAID et UNICC. Je crois que j'étais le seul participant retraité. Peu d'agences étant aujourd'hui en mesure de former une équipe complète dans quelque discipline que ce soit, les équipes hybrides sont devenues la norme. L'OMS a donc pu contribuer à la première place en athlétisme masculin, badminton et basketball, et à la troisième place en fléchettes, golf et volleyball féminin. Une fois de plus, j'ai réuni divers orphelins de l'agence pour mon équipe d'échecs, mais le résultat était prévisible.

Tout ne s'est pas déroulé sans heurts, peut-être en raison de l'absence de continuité annuelle, mais aussi de la relative inexpérience de la ville des Nations unies en matière de participation ou d'organisation des Jeux. Des



De gauche à droite, Dr Tedros, le DG ; Dmitry Esin, dont l'équipe est arrivée 1^{ère} en badminton ; Arnaud Devilliers, Coordinateur OMS-UNIAG ; Daniella Salmon, présidente du comité du personnel du siège de l'OMS.

difficultés sont apparues en raison de l'incompatibilité des dates avec d'autres événements majeurs se déroulant à Copenhague, de sorte que les chambres d'hôtel étaient difficiles à trouver et coûteuses lorsqu'elles étaient trouvées. De nombreux participants ont dû se loger à Malmö, en Suède, et faire la navette en train chaque jour. Des notifications mal formulées concernant les Jeux ont entraîné un afflux d'inscriptions avant que l'on se rende compte que les participants devaient couvrir leurs frais de voyage et d'hébergement..

Copenhague est une ville fabuleuse à visiter, mais un contexte urbain ne contribue pas vraiment à l'expérience de "rapprochement" des Jeux. Les

anciens Jeux organisés dans de petites villes d'Autriche et d'Italie se sont révélés beaucoup plus efficaces.

J'ai été ravi d'apprendre que l'Association du personnel souhaitait reconnaître les Jeux dans le cadre de la célébration de son 70^e anniversaire et avait invité le Dr Tedros à remettre symboliquement les médailles à nos concurrents victorieux. C'est ce qu'il a fait, avec son élégance habituelle, en septembre, lors d'une séance hybride (en personne et en ligne). J'ai également été enthousiasmé par sa réponse positive à ma suggestion que l'OMS envisage d'accueillir les Jeux en 2024.

L'ONUDI, à Vienne, a été désignée comme l'hôte des Jeux de 2023, mais nous n'avons encore aucune information sur leurs dates ou leur lieu probable.

Derrick Deane

IN MEMORIAM

Décès récents¹ d'anciens membres du personnel de l'OMS signalés à l'AOMS

Abdalla	Abdel Azim	17.07.2022	Mohamed	Hatem Nour El Din Hassan	14.06.2022
Aladesuyi	James Adeyemi	08.10.2021	Mora	Gustavo	05.09.2022
Allen	Tomas John	09.09.2022	Mouandza	Michel	14.09.2022
Arruda	Joao Garcia	15.07.2022	Ortiz	Jorge	10.08.2022
Barrai	Italo	06.08.2022	Parham	Edward	18.08.2022
Beyer	Lise Karen	12.09.2022	Pedersen	Verena S	14.04.2022
Braman	Sally	20.08.2022	Perez	Maria Clara	12.08.2022
Cattand	Pierre D.	13.07.2022	Prause	Sheila	19.07.2022
Cortazar Balta	Esmeralda	12.08.2022	Purcallas	Daniel	28.08.2022
Donolato	Lilian	13.07.2022	Quinn	Heather	08.07.2022
Durao	Alvaro	03.06.2022	Rana	Beg Raj Singh	29.07.2022
Freire De Faria	Jose	29.06.2022	Reid	Loraine Antoinette	18.07.2022
Furth	Warren W	30.06.2022	Rodrigues	Eva	24.08.2022
Germain	Jean	21.06.2022	Sadrizadeh	Bijan	24.07.2022
Guichard	Eric	16.08.2022	Sanhueza	Enrique Hernan	01.08.2022
Habash	Odeh K	21.07.2022	Santizo	Maria Flores De	17.07.2022
Hrdina Chattalada	Jeanne	14.01.2022	Sotiroff	Jacqueline	24.05.2022
Hunter	Lucilda Gwen Yema	21.08.2022	Suess	Michael J	Inconnu
Jairaman	Ramalingam	08.07.2022	Swaroop	Narendra	07.07.2022
Jammeh	Mustapha	29.11.2021	Tabet	Aida Louis	05.09.2022
Jimenez	Julio Roberto	Inconnu	Tan	Maria Estelita B	02.08.2022
Kainer	Georgina M	02.02.2021	Torrigiani	Giorgio	07.09.2022
Kamal	Imtiaz	19.08.2022	Toviessi	Marcellin S	Inconnu
Kleihues	Paul Herman	17.03.2022	Wangi	James Kiawali	06.08.2022
Machann	Walter J	03.08.2022	Welch	Janice A	15.08.2022
Maurice	John M I	28.06.2022			

Le décès de survivants d'anciens membres du personnel a été également annoncé : Bustamante Ruth; Calheiros Celia Maria; Davila Gloria; De Freitas Cecilia; De Mosquera Corina Ma; Elneil Faiza; Gisladdottir Sigrun; Godoy Margarita, Guyonnet Helen Winifred; Kapur Puja; Lakshmi Venkataraman M R; Matsiona Banata Christine; Parthasarathy Saroja; Paviot Suzanne; Roman Julia; Sankaran Sukanya; Serrano Ligia Velez; Sow Aissatou; Weber Marguerite.

¹ Nous remercions la CCPPNU qui nous a adressé la présente notification de décès, couvrant le troisième trimestre 2022. Nous essayons d'éviter les répétitions ou les omissions. Nous nous excusons toutefois au cas où cela se produirait. Notre politique éditoriale consiste à citer une seule fois les noms figurant sur la liste reçue, que l'on ait déjà publié ou non une notice nécrologique, qu'elle apparaisse dans ce numéro ou dans un prochain.

Tomas Allen, né le 30 juillet 1958 à Roblin, Canada, décédé le 9 septembre 2022 à Genève, Suisse



Tomas a grandi dans une région rurale du Manitoba, au Canada, avant d'obtenir des diplômes en langues modernes à l'Université du Manitoba et en bibliothéconomie à l'Université McGill. Il s'est spécialisé en bibliothéconomie médicale et a occupé des postes à l'Université d'Ottawa, au

Système hospitalier d'Ottawa et à Agriculture Canada avant de rejoindre le siège de l'OMS en 2002.

À l'OMS, le travail de Tomas à la bibliothèque a soutenu les chercheurs de toute l'Organisation. Il a développé la fonction Soutien à la Recherche de Données scientifiques (*Evidence Retrieval Support*) et, plus récemment, la base de données de recherche WHO Covid-19. En 2021, cette dernière a remporté le prix Ouvrage universitaire exceptionnel décerné par la revue *Choice* de l'Association américaine des Bibliothèques, et elle est actuellement utilisée comme modèle pour une base de données similaire axée sur le virus de la variole du singe.

Tomas tenait à s'assurer que les gens aient accès aux informations dont ils ont besoin pour soutenir la mission de santé publique de l'OMS. Cela était vrai à la fois au sein de l'Organisation, où il a dirigé la formation des employés du Siège et des chercheurs invités de toutes disciplines, et à l'extérieur de celle-ci.

Il s'est rendu dans chacun des bureaux régionaux de l'OMS pour animer des ateliers sur la recherche approfondie de données scientifiques afin de soutenir la production de revues systématiques- C'était un membre actif et apprécié d'organisations de bibliothèques dans le monde entier. Il a également été à plusieurs reprises membre du Comité d'Ethique de la Recherche de l'OMS et de son Comité d'Examen des Lignes directrices.

Tomas croyait non seulement à ce que les bibliothèques pouvaient faire, mais aussi au type d'espaces qu'elles pouvaient être. Les collègues se souviennent de son bureau comme d'un point de rencontre, où les idées étaient échangées et les énigmes résolues, et où enfants, visiteurs et retraités se sentaient toujours valorisés et bienvenus. Tomas était un innovateur dans la façon d'utiliser l'espace de la bibliothèque où tant de personnes se rassemblaient : comme une galerie de photographies mettant en lumière la mission de l'OMS ; comme centre de formation ; comme lieu pour donner des interviews à la presse.

La gentillesse, la générosité et l'enthousiasme de Tomas pour les autres ont touché tous ceux qui sont entrés en contact avec lui. Il manquera beaucoup à son épouse, Reva, à ses enfants Signy et Stefan, à sa mère Gladys et à ses frères, Roy et Randy, ainsi qu'à ses amis et collègues partout dans le monde.

Reva Gutnick

Pendant mon temps à l'OMS pour produire les publications de l'Organisation, j'avais souvent besoin de vérifier des documents de base, et pour cela, Tomas Allen était la personne de référence à la bibliothèque de l'OMS. Aucun effort n'était épargné pour aider le personnel à trouver l'information qu'il cherchait.

Plus récemment, lorsque j'ai repris la production des *Nouvelles trimestrielles*, j'ai eu un immense plaisir à revoir Tomas. Cette fois, je cherchais des exemplaires des tout premiers numéros d'anciens périodiques de l'OMS, toujours publiés, et dont un ou deux étaient même antérieurs à l'OMS. Malgré les énormes demandes du personnel de l'OMS, Tomas s'est mis à la tâche et, en une semaine ou deux, il avait trouvé le premier ou un exemplaire très ancien de chaque périodique. Il manquera énormément à beaucoup d'entre nous.

Keith Wynn

Elise Guilbert (née Elizabeth Beryl Johnson), née le 24 novembre 1941 à Great Bentley, Royaume-Uni, décédée le 21 octobre 2022 à Genève, Suisse.



Elise a grandi dans diverses cités portuaires d'Angleterre (Brightlingsea, Kingston upon Hull, Preston, Dartford, London), son père étant commandant du HMS LST 3511 durant la deuxième guerre mondiale puis de versions reconverties en *ferry boats* après-guerre.

Devenue majeure, elle travaille durant deux ans pour la Medici Society, une entreprise londonienne spécialisée dans la reproduction de peintures. Recrutée au début des années 1960 par Ulrich Cross, elle travaille durant 5 ans pour les services judiciaires de pays africains indépendants depuis peu, en particulier au Cameroun. Elle profite de son temps libre pour danser, promener son chien ou faire de l'équitation. Dès 1966, elle est secrétaire au bureau régional de l'OMS, à l'époque situé à Brazzaville, en République populaire du Congo. C'est là qu'elle

rencontre son collègue et futur mari, Jean-Jacques Guilbert avec lequel elle se marie en 1969. Ils ont un fils Patrick, en 1971.

Peu après, ils séjournent à South Pasadena en Californie, durant un an, puis ils s'établissent définitivement à Genève en juillet 1972, Jean-Jacques étant engagé au siège de l'OMS jusqu'à sa retraite en 1988. Elise reprend une activité professionnelle dans les années 1980, initialement à la représentation diplomatique de l'Iran à Genève, puis durant une vingtaine d'années jusqu'à sa retraite en 2006 à l'International Air Transport Association (IATA), ce qui lui donnera l'occasion de voyager fréquemment pour le plaisir. Retraitée, elle reprend un lévrier italien, s'occupe régulièrement de ses petites-filles et profite de la vie paisible qu'offre le bout du Léman.

Ceux qui l'ont connue se souviennent de son calme, sa discrétion, son engagement professionnel, son affabilité, son gentil sourire.

Patrick Guilbert

Dilip Mahalanabis, né le 12 novembre 1934 à Kishoreganj (aujourd'hui Dhaka, Bangladesh), décédé le 16 octobre 2022 à Kolkatta, Inde



C'est avec tristesse que nous annonçons le décès du Dr Dilip Mahalanabis, ancien membre du personnel de l'OMS. Avec son décès, le monde a perdu un médecin pionnier de santé publique. Sa contribution à l'application de la solution de réhydratation orale (SRO) au niveau de la population a

révolutionné le traitement du choléra et des maladies diarrhéiques aiguës, sauvant des milliers de vies, des enfants en particulier. La thérapie de réhydratation orale (TRO) reste la plus grande contribution du sous-continent indien à la réalisation des Objectifs de Développement durable.

Il a servi dans le Programme de Lutte contre les Maladies diarrhéiques à l'OMS à Genève et avant cela dans le Programme de Lutte contre le Choléra de l'OMS et a travaillé en Afghanistan, en Égypte et au Yémen. Il a également été directeur de la recherche clinique au Centre international de Recherche sur les

Maladies diarrhéiques du Bangladesh (ICDDR,B).
Il a formé une génération d'excellents chercheurs qui continueront à perpétuer son brillant héritage.
Avant sa mort, il a fait don de ses économies de 125 000 USD à l'Institut de la Santé de l'Enfant de Calcutta, où il avait commencé comme pédiatre.

L'AOMS-SEAR exprime ses sincères condoléances à l'occasion du décès d'un cher collègue senior, un scientifique international et surtout un grand humanitaire. Nos prions pour que son âme repose dans la paix éternelle.

M.R. Kanaga Rajan

SOUSSION DES NOTICES NÉCROLOGIQUES

Politique éditoriale sur la soumission des notices nécrologiques. L'Association publie les notices nécrologiques d'anciens membres du personnel de l'OMS dans les *Nouvelles trimestrielles*. Le comité de rédaction examine celles qui sont reçues en vue de leur publication. Elles ne doivent pas dépasser 300 mots et être soumises avec une photo de bonne qualité du défunt. A moins que cela ne corresponde aux souhaits du défunt ou de sa famille, évitez d'indiquer la cause du décès, qui peut être confidentielle. La date et le pays du décès sont requis ainsi que la date de naissance si elle est connue.

Comité de Rédaction

ASTRONOMIE

Le ciel de janvier à juin 2023

Observer les mouvements des planètes est une source inépuisable de divertissement pour les amateurs d'astronomie. Cette année, Mars et Vénus sont celles qu'il faut suivre.

On peut facilement distinguer une planète d'une étoile, car les planètes scintillent rarement, et chaque planète a sa particularité. Au début de l'année, Mars est très brillante et un peu rougeâtre, et se trouve haut dans le ciel. Jupiter est également dans les parages, de couleur légèrement crème, à l'ouest, quant à la brillante Vénus blanche, elle est à peine visible plus bas à l'ouest après le coucher du soleil. Au fur et à mesure que l'année avance, Jupiter se rapproche du Soleil et Vénus s'en éloigne. Au début du mois de mars, ces deux planètes sont séparées de moins d'un degré dans le ciel crépusculaire, ce qui constitue une vision spectaculaire.

Vénus s'élève alors de plus en plus haut et devient une brillante "étoile du soir", mais elle commence ensuite à redescendre dans le crépuscule occidental et, à la fin du mois de juin, Mars, beaucoup moins lumineuse, s'est déplacée pour la rejoindre sous la forme d'une tache de lumière rougeâtre. Utilisez des jumelles et vous la repérerez ; vous verrez également le magnifique croissant de Vénus qui se déplace entre nous et le Soleil.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site de la *Society for Popular Astronomy*, www.popastro.com.

Article fourni gracieusement par la Société britannique d'astronomie populaire

EXPOSITION D'ART À ROME

Raoul Dufy, le peintre de la joie

Palais Cipolla, Rome

14 octobre 2022–26 février 2023

Depuis le 14 octobre 2022, les salles du *Palazzo Cipolla* accueillent la première grande exposition jamais organisée en Italie consacrée à l'un des maîtres de l'art moderne : Raoul Dufy (Le Havre, 3 juin 1877 – Forcalquier, 23 mars 1953).

C'est un personnage qui a vécu les grandes transformations de la fin du 19^{ème} siècle et les deux guerres mondiales avec leurs conséquences néfastes. Il a célébré les premières et vite oublié les deuxièmes en célébrant les événements heureux de sa vie avec des tableaux très colorés. C'est pour cette raison qu'il a été appelé le peintre de la joie. Il a beaucoup voyagé en Italie, en peignant les lieux qu'il a aimés. *(A la suite de cet article, nous reproduisons des peintures des ruines de Taormina qu'il a réalisées lors de ses visites et de l'une de ses régates bien-aimées, présentées à l'exposition).*

Auteur d'œuvres monumentales comme *La Fée Électricité* (1937–1938) – l'un des plus grands tableaux au monde, d'une longueur totale de 6 mètres, composé de 250 panneaux et commandé par la "Compagnie parisienne de distribution d'électricité" a été exposé au Pavillon de l'Électricité à l'Exposition universelle de 1937 – Dufy était un grand peintre, scénographe et dessinateur français du début des années 1900 qui, grâce à sa capacité à capter les atmosphères, les couleurs et l'intensité de la lumière et en les transférant sur ses toiles, devient - par excellence - le peintre de la joie et de la lumière. Il est né dans une famille qui a connu des difficultés financières. Son père était un organiste qui a transmis sa passion pour la musique notamment à Raoul, qui l'a cultivée pour le reste de sa vie, la transposant également dans ses œuvres.

Suite à une crise financière familiale, le jeune Raoul est contraint en 1891 de chercher du travail au Havre.

Dans le milieu artistique extraordinairement stimulant de Paris, il se rapproche de deux maîtres de l'impressionnisme, Monet et Pissarro mais, en 1905, le scandale des Fauves lui révèle une peinture moderne et "tendance" qui l'amène à se rapprocher de Matisse.

1903 est l'année de sa première participation au Salon des Indépendants, où il expose jusqu'en 1936, puis est accepté en 1906 au Salon d'Automne (jusqu'en 1943).

Son activité artistique ne connaît pas d'interruptions et, à partir de 1910, il l'élargit dans le domaine des arts décoratifs, s'imposant avec succès dans une très vaste production, de la gravure sur bois à la peinture et au graphisme, de la céramique aux tissus, des illustrations aux scénographies. Son activité artistique qui ne s'est jamais arrêtée jusqu'à sa mort, lui a permis de retrouver sa palette lumineuse, à laquelle il a superposé une touche graphique vibrante et allusive. L'exposition de Raoul Dufy avec plus de 160 œuvres dont des peintures, des dessins, des céramiques et des tissus provenant de collections publiques et privées françaises renommées – comme le Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris qui conserve l'une de ses plus riches collections et d'autres importants musées – raconte la vie et l'œuvre d'un artiste avec un œil toujours tourné vers la modernité, imprégné d'une vivacité qu'il a su adapter à tous les arts décoratifs, contribuant à changer le goût du public. Organisée par Sophie Krebs, conservatrice générale du patrimoine du musée parisien, l'exposition est un voyage émotionnel à travers les thèmes de prédilection de l'artiste, où les sensations visuelles réduites à l'essence de la réalité, l'utilisation de la composition, de la lumière et de la couleur sont les éléments emblématiques qui caractérisent ses œuvres.

Divisée en 14 sections thématiques, l'exposition raconte tout le parcours artistique du peintre français, à travers de multiples œuvres qui embrassent diverses techniques dans les différentes décennies du XX^{ème} siècle, du début aux années cinquante, lorsque Dufy cherchait de nouveaux thèmes dus à la guerre et à la maladie qui l'oblige à rester dans son atelier du sud de la France. Un excursus qui trouve son leitmotiv dans la violence chromatique, dans la magie de cette couleur qui devient un élément indispensable à la communication des émotions et des humeurs.

Une évolution qui voit Dufy poursuivre d'abord cette tradition impressionniste qui a germé avec Monet jusque dans sa ville natale du Havre puis avec les Fauves qui, réunis autour de la figure de Matisse, réagiront bientôt à la peinture d'ambiance et à cette peinture dominée par les sensations.

Dans les tableaux exposés, on admire des variations artistiques qui sont typiques de Dufy. Des vagues en V inversé, des nuages et un monde de formes : baigneuses, oiseaux, chevaux, des paysages inspirés à la fois de la modernité et du classicisme.

Sensible à l'air de son temps, il s'intéresse à la société du spectacle avec ses courses, ses régates, ses spectacles élitistes et populaires en même temps, qu'il reproduit avec brio et vivacité. Un artiste en constante recherche de stimuli et d'expérimentation, capable de faire de l'art engagé mais en même temps apparemment "léger", dont le but avoué était, comme l'écrit l'écrivaine américaine Gertrude Stein, de faire plaisir.

Dans ces temps difficiles, on apprécie cette exposition qui veut faire connaître ce peintre qui a surmonté des périodes très dures avec sa grande joie de vivre. Un bel exemple à suivre.

Laura Ciaffei



Théâtre à Taormina. Raoul Dufy. 1923

Raoul Dufy, le peintre de la joie

Palais Cipolla, Rome

14 octobre 2022–26 février 2023



Paysage sicilien, Taormina. Raoul Dufy. 1923



Les Régates. Raoul Dufy. c.1908-1910

Brief Address by Mr M.R. Kanaga Rajan, President, AFSM/WHO.

(To be read out by Mr Ashok Mitra)

Dear Guest of Honour, Mr Sombhi Sharp,

Dear Chief Guest, Mr D.K. Bose,

Dear Heads of Offices,

UNPAI and dear AFSM/WHO members,

Greetings from the Association of Former WHO Staff Members.

It gives me great pleasure to participate in the celebration of the foundation of the United Nations, and commemorating the UN Charter which was signed on 24 October, way back in 1945.

We, in the World Health Organization, are proud partners, stakeholders, and flesh and bone of the United Nations, as its specialized agency charged with Health and Health-related matters globally. UN Day celebrated every year, thus, offers the opportunity to amplify our common agenda and reaffirm the purposes and principles of the UN Charter, as well as the mandate of each Specialized Agency and Office as per their own Constitutions and in line with the common agreed goals.

We, in the Association and Former WHO Staff Members, are hence quite privileged and proud, as the part and parcel of the United Nations and as WHO retired staff members to join this auspicious occasion to not only commemorate the Day, but proudly recall our own contributions, albeit in various commensurate ways, towards the achievement of the common goals and ideals. I thank the UNPAI for providing us the opportunity and common ground for this.

On this occasion, I wish to mention that AFSM/WHO has all along been an active partner in the UN Pensioners Association's activities. This may be not only due to the numerical strength of WHO retirees but also many of them also opting to become members of the UN Pensioners' Association in addition to being that of AFSM. Thus, this adds value and further synergy to the common efforts of both the Organizations towards the welfare and wellbeing of our retiree colleagues.

UNPAI has had, and is having, a good representation of WHO pensioners not only as members, but also serving in the Executive Committee of the UN Pensioners Association. In fact, UNPAI had many founding members from WHO retirees and some of them even serving as President. They contribute usefully their time and efforts in pursuing UNPAI's activities and goals, especially in helping and supporting our retiree colleagues in whatever way they needed us.

I am proud of the close cooperation and contact that exists between the President of the UNPAI and myself as the President of AFSM/WHO, and the respective EC members, which enable exchange of relevant information and resulting in early solutions of the problems and issues of the pensioners. Our excellent cooperation and work in the matter of the annual CE letter process and certification is a shining example, especially those pensioners whose disbursements are slated for suspension for non-receipt of CEs.

I also appreciate the openness, working together and the camaraderie that exists between UNPAI and AFSM/WHO, towards implementation and fulfilment of common actions and goals, which is the welfare and well-being of UN as well as WHO pensioners. The close cooperation, liaison with individual office-bearers as well as the synergy that is achieved as a result, are excellent and important towards the benefit of retirees.

On this occasion, I would like to place on record, our gratefulness and appreciation to UNPAI and its office-bearers for this and continuing cooperation and collaboration.

I wish all the members of the pensioners and their families a delightful, healthy and enjoyable life.

Thank you.